

168156
SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg. nr.: DE281835029



Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

DAP MODUGNO

3 Consegna n./
Delivery Note No.

39015174

4 Data spedizione/
Shipping Date

02.10.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg. nr.:

91000733

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003884502

10 Vostro riferimento /
Your Reference

413

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

WP/WS-P21L
Patrick Hagen

13 Tel.

+49 9132 82 4701

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

195959

19 Codice destinazione/
Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto
franco/
Free

X

23/24 Loro/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.251,3 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.127,8 KG

21 Imballaggio/
Packing

134 x 0000SON

22 Specifica di
destinazione/

49486116

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180 244 935 - 500 874 3144

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qty Unitaria

31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9009017776

F-224588.10.RH#S
Astuccio a rulli
073788139-0000-13

6.858

PZ

39015174/10

507443450

507443451

963324289

963325114

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003884502

Lotto / Batch

0035151962

Quantità / Quantity

6.426 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

550003884502

0035092300

432 PZ

Germania

Precedente sigla Materiale: F-224588.10.RH

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	507443450	62,2 KG	76,0 KG	800x 600x 330 MM	0000SON	
	340476435074434509	Articolo	073788139-0000-13	F-224588.10.RH#S		Quantità: 378 PZ
2	507443451	355,2 KG	390,8 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476435074434516	Articolo	073788139-0000-13	F-224588.10.RH#S		Quantità: 2160 PZ
3	963324289	355,2 KG	392,5 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476439633242895	Articolo	073788139-0000-13	F-224588.10.RH#S		Quantità: 2160 PZ
4	963325114	355,2 KG	392,0 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schillenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 600 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7609 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39015174

4 Data spedizione/
Shipping Date

02.10.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing	Peso	Peso	Dimensioni	Descrizione	Kanban No.
	No.	netto	lordo		imballaggio	
340476439633251149	Articolo	073788139-0000-13	F-224588.10.RH#S			Quantità: 2160 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP	0000SON
127,000	P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147	0000SON
3,000	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

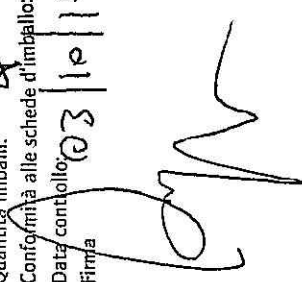
Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

111 Substrato di destinazione Magna P.T.S.p.A. Modugno-IT		101 Paese di provenienza 14248	
121 by botta 400x 307 39015174		141 Regione locale del fornitore Schaeffler Tech., 91074 Haurach	
131 Numero di gruppo di rivestimento 9009017776		151 Area netta 355	161 Peso lordo 392
171 Quantita' (kg) 2160		181 Q ta contenzione 4	
191 Descrizione F-224588.10.RH/S			
201 F. di art. fornitore 073788139-0000-13		211 D. di art. fornitore 0000SON	
221 Codice fornitore 91000733		231 Descrizione destinazione (22) D191002	
241 Nr. della scheda (2) 963324289		251 Numero P. 0035151962	
Schaeffler Technologies, Werk 38, Herzogenaurach			

120244135

5009743144

KUEHNEN+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6852
 Quantità effettiva: 4
 Tipo Imballaggio: 4
 Quantità Imballi: 4
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 03/10/18
 Firma: 



Übernahmebeleg
SCHAEFFLER

MLX201912469

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																							
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19A004P																							
Beladestelle / Loading point Verasand Ladetag / Loading date 10/02/2019 Ladeuhrzeit / Loading time 10:00				Datum / Date 02.10.2019 13:24 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																							
Empfänger / Receiver GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO				Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no. 24466																							
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 10/03/2019 Eintreff-Zeit / Required time 16:00																							
Shipping reference number																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49486116</td> <td>Pallet</td> <td>4</td> <td>80</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>49486110</td> <td>Pallet</td> <td>2</td> <td>80</td> <td>60</td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49486116	Pallet	4	80	60	49486110	Pallet	2	80	60
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																							
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																							
49486116	Pallet	4	80	60																							
49486110	Pallet	2	80	60																							
Summe Packstücke / Amount parcels 6				Gesamt Gewicht / Total weight 2065,000																							
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																							
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature KUENIG + MASSEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5 c- 70025 Modugno (BA)																							
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature 03 OTT 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																							

Übernahmebeleg

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

■ Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route¹ (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / <i>Expéditeur (nom, adresse, pays)</i> Name Name Nom Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / <i>Destinataire (nom, adresse, pays)</i> Name Name Nom Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	(Empty fields for recipient information)
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / <i>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</i> Ort Place Lieu Land Country Pays	(Empty fields for delivery location)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / <i>Lieu et date de levée en charge de la marchandise</i> Ort Place Lieu Land Country Pays Datum Date	Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / <i>Documents annexes</i>	(Empty field for attached documents)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)</i> 	Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)</i>	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers <i>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur</i>	

6 Kennzeichen und Nummer <i>Identity and Number / Marque et numéro</i>	7 Anzahl der Packstücke <i>Number of packages / Nombre de colis</i>	8 Art der Verpackung <i>Type of packages / Mode d'emballage</i>	9 Bezeichnung des Gutes* <i>Description of Goods* / Nature de la marchandise*</i>	10 Statistiknummer <i>No. of statistics / No. de statistiques</i>	11 Bruttogewicht in kg <i>Gross Weight, kg / Poids brut, kg</i>	12 Umfang in m³ <i>Volume m³ / Cubage m³</i>
- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -
Klasse <i>Class / Classe</i>	Ziffer <i>Marking / Chiffre</i>	Buchstabe <i>Letter / Lettre</i>	(ADR)			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <i>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions du Expéditeur (formalités douanières et autres)</i>	19 Zu zahlen vom: <i>payable by / À payer par</i>	Absender <i>Sender / Expéditeur</i>	Währung <i>Currency / Monnaie</i>	Empfänger <i>Addressee / Destinataire</i>
	Fracht <i>Freight / Prix / Prix de transport</i>			
	Ermäßigungen <i>Reduction / Réductions</i>			
	Zwischensumme <i>Subtotal / Somme</i>			
	Zuschläge <i>Supplements / Suppléments</i>			
	Nebengebühren <i>Incidental fees / Frais accessoires</i>			
	Sonstiges <i>Other / Divers</i>			
	Gesamtsumme <i>Total / Total à payer</i>			

14 Rückerstattung <i>Remboursement / Refund</i>	
15 Frachtzahlungsanweisungen <i>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement</i> ☐ Frei <i>Free / Franco</i> ☐ Unfrei <i>Unfree / Not free</i>	20 Besondere Vereinbarungen <i>special agreements / Conventions particulières</i>

21 Ausgänger Ausgang des Frachters / Recipient of Goods 22 Empfänger Empfänger im Lande 23 Ausgänger Ausgang des Frachters	Haemler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A • D-63477 Maintal www.ml-express.com	24 Empfänger Empfänger im Ausland / Recipient of Goods Via dei Cidamiri, inc. 03 OTT 2019
Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender (Signatures at origin of freight)	Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier (Signatures at origin of transporteur)	Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee (Signature at origin of destination)

[illegible]

26	Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27	Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i>	Nutzlast in kg <i>net weight max. / max. le poids net</i>						
Kfz Lorry / Camion	Bj = A- 10 t	9 t						
Anhängelast Trailer / Remorque	-	-						
Benutzte Genehmigungs-Nr. <i>used permit / Numéro de licence</i>			☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT					
Lademittel	angeliefert delivered / livré(e)s	geladen loaded / chargé(s)	Differenz Difference / Différence	Gitter-Box <i>Metal Pallet/GS-Behälter</i>	angeliefert delivered / livré(e)s	geladen loaded / chargé(s)	Differenz Difference / Différence	
Euro-Pal. <i>EuroPallet Einheit Euro</i>								

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

1990